

DIRETTORE RESPONSABILE: STEFANO ZANI - TEL.: 02.55005301
 REDAZIONE: GIANLUCA CORNELIO MEGLIO - TEL. 02.55005465; MARIO LOSI.
 MENSILE EDITO DA: SO.GE.M.I. S.P.A. - VIA LOMBROSO, 54 - 20137 MILANO
 TEL.: 02.550051 - FAX: 02.55005309 - INFO@MERCATIMILANO.IT
 WWW.MERCATIMILANO.COM



ESTATHÉ MARKET SOUND

MUSICA, STREET FOOD & SMART ENTERTAINMENT
 NELL'AREA DEI MERCATI GENERALI DI MILANO.
 DAL 1° MAGGIO AL 31 OTTOBRE 2015.

FESTIVAL DA RECORD: 6 MESI DI APPUNTAMENTI.

In data 28 aprile 2014 presso l'area mercatale di via Lombroso si è tenuta una conferenza stampa per presentare i contenuti di *Estathé Market Sound*, in programma dall'1 maggio al 31 ottobre 2015 ai Mercati Agroalimentari all'ingrosso di Milano di Milano: la grande novità nell'intrattenimento dell'estate milanese nell'anno di Expo 2015 che si contraddistingue anche per il fatto che è il primo Festival che propone un calendario di 6 mesi di appuntamenti.

Un'area di 12000 mq, dove convivranno musica live con grandi nomi italiani ed internazionali, divertimento per tutte le età e *quality street food* con i prodotti dei Mercati Generali e la supervisione di Gambero Rosso.

Il festival, promosso da Sogemi con il sostegno del Comune di Milano, è organizzato da Punk For Business in partnership con Estathé ed è inserito all'interno del cartellone di eventi ufficiali di Expo In Città.

"Siamo felici che uno spazio, da sempre cuore e crocevia delle attività del commercio milanese, acquisti durante il semestre di Expo in Città una nuova vitalità, grazie all'intreccio della sua funzione storica con l'inedito ruolo di palcoscenico della grande musica live - ha dichiarato l'Assessore alla Cultura del Comune di Milano Filippo Del Corno - Un programma destinato a coinvolgere non solo gli spettatori dei grandi concerti in programma, ma anche i bambini e le famiglie grazie a una speciale combinazione tra



agricoltura, alimentazione, cibo, musica, spettacolo dal vivo, intrattenimento, che esprime molto bene lo spirito di Milano nei sei mesi che verranno: quello una metropoli vivace e attrattiva, che accoglierà i visitatori di Expo Milano 2015 con tutta la serietà necessaria ai temi che porta all'attenzione del mondo, ma anche offrendo occasioni di divertimento e di felicità condivisa".

"Estathé Market Sound - ha dichiarato Nicolò Dubini, Amministratore Unico di Sogemi - si integra perfettamente con il percorso avviato l'autunno scorso con il "Concorso Internazionale di Idee" che ha ricevuto il patrocinio del Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, indetto per fare dei Mercati Generali il nuovo Polo Agroalimentare di Milano.



Questo innovativo progetto, che porterà alla realizzazione del nuovo Ortomercato, avrà un grande impatto anche in termini di riqualificazione urbana, sociale e culturale. L'obiettivo del nuovo Ortomercato di Milano è sia quello di tornare ad essere un mercato fortemente attrattivo per riconquistare una posizione di leadership europea sia quello, prendendo spunto dai più importanti mercati all'ingrosso presenti in Europa, di divenire un centro di aggregazione sociale e un'area di diffusione culturale aperta alla cittadinanza.

L'Estathé Market Sound ci consentirà di far conoscere le potenzialità dell'area, che si presta perfettamente a manifestazione di questo tipo e ha tutte le carte in regola per divenire un riferimento per tutti i milanesi, e non solo, che vogliono vivere la città."

Estathé, il Main Partner del Festival, conta oltre 40 anni di storia di naturalità e di attenzione alla materia prima, si sposa, quindi, molto bene con l'idea di freschezza dei Mercati Generali e con la riqualificazione sociale dell'area che occupano.

Il Festival prende il via con una serata inaugurale il 30 aprile 2015 con Martin Garrix, uno dei più celebri e giovani DJ al mondo, e a partire dal 2 maggio si susseguiranno ben 48 eventi serali e 6 mesi di appuntamenti gratuiti e diurni ogni sabato e domenica, per un totale di 100 giorni di intrattenimento.

(Segue a pagina 2)

Nelle foto:
 Rendering dell'Estathé Market Sound e un momento della conferenza stampa di presentazione dell'iniziativa con visita dell'area.

SEGUE DALLA PRIMA PAGINA ...

Esthé Market Sound non è solo musica! Durante i weekend l'accesso sarà gratuito, dalle ore 10:00 al tramonto ad un Village aperto ogni sabato e domenica e dedicato ai giovani e alle famiglie.

Nel Village vi sarà un parco divertimenti, dotato di assistenza con personale qualificato per tutto l'orario di apertura ed un palco multifunzionale (foto in basso) per show, concerti ed attività dedicate ai giovani e alle famiglie con bambini. Il pubblico avrà così la possibilità di vivere un'esperienza unica, tra relax, cibo e divertimento, anche nel corso della giornata e non solo durante le performance degli artisti. Un altro contenuto fondamentale di questo Festival, come per Expo, sarà il cibo, declinato per l'occasione in un'esperienza di Quality Street Food con i prodotti di eccellenza dei Mercati Generali. Saranno presenti nell'area una serie di Ape Car che proporranno tutte le migliori qualità di street food della tradizione italiana con la supervisione di Gambero Rosso, unitamente a delle postazioni gestite direttamente da alcuni operatori dei mercati quale ad esempio una pescheria (foto a fianco) che fa capo a tre operatori del mercato ittico: Amo srl, Mannomilano srl e Ittica Carla' srl.

Il Festival coprirà tutto il periodo di EXPO 2015. I visitatori potranno vivere un'esperienza unica, dove arte, musica e cultura dell'alimentazione saranno i protagonisti del percorso di riqualificazione dell'area dei Mercati Generali. L'obiettivo è far diventare l'area dei Mercati Generali il nuovo centro di aggregazione per i cittadini, con un'offerta artistica e culturale di primissimo livello, fino a costituire il primo Polo Agro Culturale in Italia.

AVVISO IMPORTANTE

PREVENZIONE DELLA CORRUZIONE

A parziale rettifica di quanto pubblicato precedentemente in merito alla prevenzione della corruzione, si segnala che per garantire la necessaria riservatezza si è convenuto di non aprire un vero e proprio sportello anticorruzione aperto al pubblico.

Pertanto, per segnalare ogni eventuale informazione utile a prevenire e/o a sanzionare ogni possibile atto afferente la tematica in questione gli utenti dei Mercati devono rivolgersi direttamente al Responsabile per la Prevenzione della corruzione, avv. Gianluca Cornelio Meglio, al seguente indirizzo e mail:

rpc@mercatimilano.it

ESTHÉ MARKET SOUND VILLAGE

Esthé Market Sound non è solo musica! Il Village ospita diverse aree per street food, relax e sport. Tutte le strutture all'interno del Village sono state progettate con arredi originali, realizzati con materiali di recupero di Pallets Rigenerati, in linea con la filosofia di ecosostenibilità dei Mercati.

AREA FOOD

Dal 30 aprile saranno presenti all'interno di *Esthé Market Sound Village* anche diverse Ape Car che proporranno al pubblico varie specialità di Street Food: COCO ORTIGIA (Arancini e Cannoli), PESCE E POLLO (Hamburger, Pesce e Pollo fritto), NUTELLA ICE CREAM (Gelato Nutella), MIGNON (Dolci napoletani), PIZZA&MORTAZZA (Focaccia di Roma), LU BAR (Street food siciliano), ORGANIC BAR (Centrifugati), POP DOG (Hot Dog), MIGLIORI (Olive Ascolane), TRADIZIONI DEL PESCE (Pesce), CARÀVIN STREET WINE (Enoteca su ruote).

AREA FUN

Un campo da beach volley, aperto al pubblico tutti i weekend dalle 10.00 alle 18.00. Nelle prossime settimane verranno annunciate attività quali Tornei per grandi e bambini, corsi di mini e beach volley e game show con professionisti del mondo del volley.

Per i più piccoli, verrà allestito uno spazio loro dedicato con attività di intrattenimento e giochi (playground con scivoli, altalene e parete per arrampicata). L'area Kids vedrà anche la presenza di un Teatrino di Burattini, Mago delle bolle, Trucca bimbi e workshop e animazioni a cura dell'Associazione Culturale "Il Sipario Verde". www.siparioverde.it

AREA LOUNGE

Spazio pensato per il relax, con bar dedicato e corner per i media partner MTV e Radio DeeJay, Amache, sedute relax e calcio balilla: il posto giusto per un aperitivo con gli amici durante le sere estive.

**Il Villaggio di Esthé Market Sound è aperto ogni sabato e domenica
Ingresso gratuito dalle 10.00 al tramonto**



I primi nomi annunciati in calendario sono i seguenti: Bombino (2 maggio, gratuito), Strummer Calling (3 maggio, gratuito), Annalisa (16 maggio), Verdèna (12 giugno), Skrillex (20 giugno), Holi Dance Festival (28 giugno), Toto (3 luglio), Sheppard (6 luglio), D'angelo and The Vanguard (7 luglio), Hip Hop Tv summer 2015 - Nicki Minaj (8 luglio), Francesco Renga (10 luglio), La Dolce Vita: la musica del cinema italiano (13 luglio), Club Dogo (18 luglio), Gogol Bordello (27 agosto), Renzo Arbore L'Orchestra Italiana (7 settembre) e Subsonica (19 settembre).

Sul sito www.esthemarketsound.it verranno annunciate nuove date e nuovi artisti.



Fruit *Dalla natura alla tavola*
La fiera dell'innovazione
INNOVATION Fieramilano 20-22 maggio 2015
FROM HARVEST TO CONSUMER

Sogemi partecipa : stand ITALMERCATI - Rete di Imprese (Hall 9 - Stand A11-B12)

SOGEMI HA ADOTTATO UNA CARTA DEI SERVIZI

PER I CITTADINI-CONSUMATORI DEI MERCATI AGROALIMENTARI ALL'INGROSSO

Sogemi a far data dal 31 marzo 2015 si è dotata di una *Carta dei Servizi*: un documento con il quale la società fissa i principi generali ai quali si ispira nell'erogazione dei servizi, i diritti che riconosce ai cittadini consumatori e gli standard di qualità dei servizi che si impegna a rispettare.

La Carta rappresenta soprattutto una scelta di chiarezza e trasparenza nel rapporto tra Sogemi e i cittadini consumatori che accedono ai Mercati per effettuare acquisti di prodotti a prezzi da ingrosso, nelle giornate e nelle fasce orarie di apertura al pubblico degli stessi.

Grazie ad essa, i cittadini consumatori sanno che cosa possono e devono attendersi dall'azienda che a sua volta sa cosa deve garantire ai cittadini consumatori.

Sogemi è una Società del Comune di Milano e la Carta recepisce gli indirizzi che l'Amministrazione comunale ha emanato nell'ambito delle sue funzioni di tutela dei cittadini e di garanzia della imparzialità, del buon andamento

Carta dei Servizi

PER I CITTADINI-CONSUMATORI DEI MERCATI AGROALIMENTARI ALL'INGROSSO



SO.GE.M.I. S.p.A.
Via Lombroso, 54
20137 Milano
Tel.: 02.5500981
Fax: 02.5500989
email:
info@mercatimilano.it
contatto@mercatimilano.it
www.mercatimilano.com

dell'attività pubblica svolta tramite le proprie controllate e del suo costante miglioramento qualitativo; si è inteso altresì scongiurare possibili comportamenti inefficienti o, peggio, scorretti, eventualmente messi in atto nei confronti dei cittadini consumatori a cui la Carta è rivolta.

La Carta dei servizi è quindi un patto tra Sogemi e i cittadini consumatori dei Mercati all'Ingrosso e rappresenta uno strumento volto al miglioramento della qualità dei servizi

resi alla cittadinanza, è redatta nel rispetto delle principali normative e riguarda i diritti che il cittadino consumatore può vantare nei confronti dell'azienda

La *Carta dei Servizi* è stata redatta in condivisione con le Associazioni dei Consumatori firmatarie del Protocollo d'Intesa con il Comune di Milano: *ACU, ADICONSUM, ADOC, ADUSBEF, ALTROCONSUMO, ASSOUTENTI, CITTADINANZATIVA, CODACONS, CODICI, CONCONSUMATORI, CONIACUT, FEDERCONSUMATORI, LA CASA DEL CONSUMATORE, LEGA CONSUMATORI, MOVIMENTO CONSUMATORI, MOVIMENTO DIFESA DEL CITTADINO, UNIONE NAZIONALE CONSUMATORI.*

La Carta è gratuita ed è a disposizione di ogni cittadino che può consultarla e scaricarla dal sito del Comune (www.comune.milano.it) e da quello della stessa Sogemi (www.mercatimilano.it alla sezione Amministrazione Trasparente). E' altresì possibile richiederla per iscritto a SO.GE.M.I. S.p.A. - Ufficio Relazioni Esterne - Via Lombroso 54, 20137 Milano (e mail: info@mercatimilano.it).

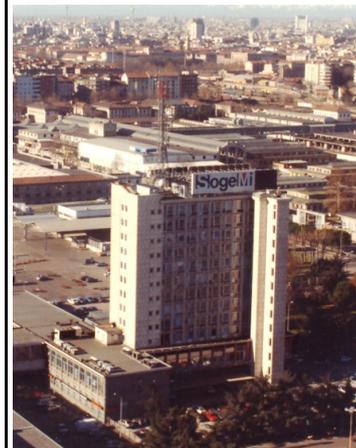
Caterina Camerlengo

SO.GE.M.I. S.P.A.:

COSTITUITO L'ADVISORY BOARD

In data 27 marzo 2015 la Società ha costituito un Organo collegiale (Advisory Board), con funzioni meramente consultive, composto da 6 membri, presieduto dall'Amministratore Unico di Sogemi Spa e, quale vice-Presidente, il Prof. Enrico Corali indicato dal Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali.

Con nota del 10 marzo 2015 il Ministro delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali, On. Martina, riconoscendo l'Ortomercato di Milano come il polo distributivo più importante per il Paese sia per la sua posizione geografica che lo pone al centro dei principali corridoi di transito internazionale, sia per i quantitativi annui commercializzati, ha indicato il nominativo del prof. Enrico Corali in quanto figura di alto profilo istituzionale in grado di apportare un validissimo contributo ai lavori dell'Advisory Board, affinché il Polo Agroalimentare lombardo recuperi il ruolo di leadership a livello europeo.



La costituzione di tale Organo consultivo è finalizzata a sostenere l'azione gestionale, con particolare riguardo al progetto finalizzato alla ristrutturazione, riqualificazione e rilancio dei Mercati all'Ingrosso e all'ampliamento delle gamme merceologiche dei servizi accessori e complementari nell'ambito agroalimentare.

L'obiettivo è altresì quello di stimolare un confronto, in particolare con la più ampia rappresentatività di portatori di interessi, per mettere a fattore comune le esperienze e competenze acquisite nel settore, come strumento consultivo e di indirizzo a supporto dell'Amministratore Unico.

L'Advisory Board si avvarrà, nell'espletamento dei lavori, della presenza continuativa del Direttore Generale di Sogemi.

MERCATI ALL'INGROSSO AL CENTRO DELL'ATTENZIONE A LIVELLO INTERNAZIONALE

L'Esposizione Universale nel capoluogo meneghino è appena cominciata, ma Sogemi già da tempo è entrata in clima Expo.

Si sono, infatti, notevolmente intensificate le visite istituzionali e non all'interno dei Mercati all'Ingrosso di Milano.

Il 17 aprile, l'ingegnere Emil Milovan, presidente della associazione Expo Italia, ha promosso la visita di una delegazione russa al fine instaurare collaborazioni con gli operatori del mercato ortofrutticolo.

Presenti il Signor Falkevic Aleksandr e i suoi collaboratori Antoshiuk Andrei Vasiljevic, Vice direttore Generale, Vera Antosciuk e Elena Besedina della Public Joint Stock

Company " Consortium Southern Coast of Rusia"



Due degli ospiti russi con, a sinistra, il dott. Viliam Milovan, CEO di CGE Engineering Srl

Il 16 aprile, invece, un gruppo di giapponesi che saranno presenti a Expo ha fatto visita ad alcuni operatori dei Mercati Avicunicolo e Ortofrutticolo al fine di organizzare una cena di gala che spieghi meglio di tante parole

come due tradizioni culinarie tanto lontane possano in realtà sposarsi perfettamente se alla base della cucina vi sono prodotti di grande qualità. Nella foto i partecipanti Aya Okubo, Yosuke Hirasawa, Akira Endo, Mitsutoshi Tadar e Atsushi Ota.

(C.C.)



I graditi ospiti del Sol Levante con il Sig. Gianni Greco, il funzionario della Direzione dei Mercati che li ha accompagnati nel corso della visita.

PROPOSTE IMMOBILIARI

Vicinissimi al centro cittadino in una zona non soggetta a limitazioni di traffico e comoda da raggiungere in auto anche arrivando da fuori città.

Ampio parcheggio.



**DISPONIBILI
SUBITO**

Uffici a partire da
mq. 15 o multipli
di 15 (30 – 45 mq.
ecc..).



Palazzo Affari
Via Lombroso, 54
20137 Milano

La tariffa annua complessiva per un ufficio di mq. 15 è di circa € 2.500,00 oltre IVA comprensiva del servizio di portineria, vigilanza, casella postale e pulizia dei servizi igienici comuni. Sono a carico del locatore le spese relative alle utenze.

Per informazioni:

UFFICIO CONTRATTI E APPALTI SO.GE.M.I. S.p.A.

PEC: protocollo@mercatimilano.telecompec.it

Tel. 02-55005363/383

NUMERI UTILI

SO.GE.M.I. S.p.A.

AMMINISTRATORE UNICO (dott. Nicolò Dubini)	02-55005301
DIREZIONE GENERALE - DIR. DEI MERCATI (avv. Stefano Zani)	02-55005301
DIREZ. AMMINISTRAZIONE E FINANZA (dott. Giulio Bonfanti)	02-55005352
DIREZ. TECNICA E ACQUISTI (Ing. Mirko Maronati)	02-55005316
UFFICIO AFFARI LEGALI E SOCIETARI (avv. Gianluca Cornelio Meglio)	02-55005465
UFFICIO CONTRATTI E APPALTI (avv. Erica Delbarba)	02-55005305
UFF. QUALITA' E SICUREZZA ALIMENTARE (dott. Nicola Zaffra)	02-55005485
UFFICIO SISTEMI INFORMATICI (Ing. Guido Gandino)	02.55005464
UFF. SICUREZZA/AMBIENTE - INGRESSI/ ESAZIONI (Luca Baschenis Begnis)	02-55005370
UFF. RISORSE UMANE (dott. Eugenio Bordogna)	02.55005332
RELAZIONI ESTERNE	02-55005314

MERCATI

DIREZIONE DEI MERCATI (avv. Stefano Zani - ad interim)	02-55005313
UFF. RIL. PREZZI, STATISTICA, SERVIZI DI MERCATO, TESSERAMENTO E CASSA MERCATI (dott. Nicola Zaffra - ad interim)	02-55005471
RESPONSABILE MERCATO ORTOFRUTTICOLO (Giorgio Martini)	02-55005321
RESPONSABILE MERCATI ITTICO E FLORICOLO (avv. Gianluca Cornelio Meglio)	02-55005465
RESPONSABILE MERCATO AVICUNICOLO (dott. Nicola Zaffra)	02-55005471

Aon Risk Solutions
Agribusiness

Solo il 6% delle aziende vitivinicole si assicura

Oggi le aziende del settore che non si assicurano non hanno diritto ad alcun indennizzo da parte dello Stato per le calamità previste dal Piano Assicurativo. I danni atmosferici e meteorologici possono compromettere i raccolti per più annate consecutive. Occorrono coperture assicurative specificamente pensate per le aziende vitivinicole e per tutte le attività del settore.

Aon ha creato la specialty Agribusiness con il vantaggio di poter contare su indennizzi erogati in tempi certi e congrui al danno subito.

Assicurati con Aon, il Tempo sarà dalla tua parte.

Aon
Empower Results®

Risk. Reinsurance. Human resources.



CLO. La Logistica vi sorride.

Numeri, non parole. Oltre 1.100 Soci, 900 mezzi di movimentazione interna. Oltre 2.200.000 ore/anno al servizio dei clienti. Oltre 200 milioni di colli/anno movimentati. CLO significa attività di trasporto e deposito, servizi di logistica integrata, gestione dei processi di magazzino. Ma CLO vuol dire anche formazione continua, flessibilità, partnership e trasparenza. CLO: un successo a rigor di logistica.



clomilano.it